（右条約の英文）

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND THE NORTH PACIFIC FISHERIES COMMISSION REGARDING PRIVILEGES AND IMMUNITIES OF THE NORTH PACIFIC FISHERIES COMMISSION

The Government of Japan and the North Pacific Fisheries Commission,

Recalling paragraph 7 of Article 5 of the Convention on the Conservation and Management of High Seas Fisheries Resources in the North Pacific Ocean, which entered into force on 19 July 2015,

Considering that the Secretariat of the North Pacific Fisheries Commission is located in the territory of Japan, and

Desiring to regulate the affairs relating to the privileges and immunities of the North Pacific Fisheries Commission in the territory of Japan,

Have agreed as follows:

Article 1
Definitions and Interpretation

1. For the purpose of this Agreement:

(a) the term "Convention" means the Convention on the Conservation and Management of High Seas Fisheries Resources in the North Pacific Ocean, which entered into force on 19 July 2015;

(b) the term "Commission" means the North Pacific Fisheries Commission, established under paragraph 1 of Article 5 of the Convention;

(c) the term "Government" means the Government of Japan;

(d) the term "premises" means any building or part of a building occupied permanently or temporarily by the Commission for its official purposes;

(e) the term "official activities of the Commission" includes its administrative activities and those undertaken pursuant to the Convention;

(f) the term "staff members" means the Executive Secretary and other staff provided for in paragraph 9 of Article 5 of the Convention;

(g) the term "Executive Secretary" means the Executive Secretary of the Commission and includes staff members other than the Executive Secretary when acting in place of the Executive Secretary in his/her absence;

(h) the term "dependants" means the spouse of the staff members and his/her dependent children below the age of 20 and includes children aged 20 and above if they are mentally or physically incapacitated and thus incapable of self-support;

(i) the term "Minister" means the Minister for Foreign Affairs of Japan.

2. This Agreement shall be interpreted in the light of the primary objective of enabling the Commission, at its Secretariat in Japan, fully and efficiently to discharge its responsibilities and fulfil its purposes and functions.

Article 2
Legal Status of the Commission

The Commission shall have legal personality. It shall have the capacity:

(a) to contract;

(b) to acquire and dispose of immovable and movable property;

(c) to institute legal proceedings.

Article 3
Inviolability of Archives

The archives of the Commission shall be inviolable. The term "archives" includes all records, correspondence, documents, manuscripts, photographs, films and recordings belonging to or held by the Commission.